

KONSTANZ | KREUZLINGEN

INTER

KULTURELLE

WOCHE

20.09. – 09.10.21



www.konstanz.de/international

KONSTANZ
Die Stadt zum See



 Kreuzlingen

www.konstanz.de | www.kreuzlingen.ch

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Konstanz und Kreuzlingen sind internationale Städte, die Diversität leben und nicht nur dadurch miteinander verbunden sind. Vor allem in dieser von der Pandemie geprägten Zeit möchten wir unser Bekenntnis zur Vielfalt und zum Zusammenhalt bekräftigen, indem unsere Städte wie bereits in der Vergangenheit gemeinsam die Interkulturelle Woche organisieren.

Trotz Corona-bedingter Herausforderungen sind es in zwei Wochen an die 20 hervorragende Veranstaltungen, die von Vereinen, Engagierten und der Städte Konstanz und Kreuzlingen organisiert werden. Zum Auftakt findet am 25. September im Konzil eine ganztägige Veranstaltung statt, bei der interkulturelle Initiativen und Vereine ein buntes Programm an Kultur, Musik und Tanz anbieten. Im Mittelpunkt der Auftaktveranstaltung steht eine Diskussion mit Konstanzer Frauen zum Thema „Konstanz: bunt, weiblich, international“.

Lassen Sie uns ganz im Zeichen des diesjährigen Mottos der Interkulturellen Woche **#offengeht** offen sein für Begegnungen, für neue Erfahrungen und Perspektiven – aber auch für neu Zugezogene und neue FreundInnen. Für all das stehen unsere Städte und die vielen teilnehmenden Vereine, Organisationen und Engagierten.

Freuen Sie sich auf eine Vielzahl an Angeboten und Veranstaltungen wie Filme, Konzerte, Ausstellungen, Kulinarisches und vieles mehr. Nutzen Sie die Gelegenheit, neue Perspektiven und Menschen kennenzulernen. Erfahren Sie Vielfalt als Chance!

Wir sagen ein herzliches Dankeschön an alle Veranstalterinnen und Veranstalter und wünschen allen viel Freude und Spaß mit dem diesjährigen Programm.



Dr. Andreas Osner
Erster Bürgermeister
der Stadt Konstanz



Dorena Raggenbass
Stadträtin von Kreuzlingen

Liebe Gäste der Interkulturellen Woche,
liebe Engagierte,

„Die wahren Optimisten sind nicht überzeugt, dass alles gutgehen wird. Aber sie sind überzeugt, dass nicht alles schiefgehen wird.“

Mit dieser Philosophie Friedrich Schillers haben wir die diesjährige Interkulturelle Woche gewagt. Wir freuen uns sehr darüber, dass viele Organisationen in Konstanz und Kreuzlingen trotz organisatorischen Schwierigkeiten entschlossen waren, mit uns dieses wichtige Zeichen für den Zusammenhalt zu setzen.

Freuen Sie sich auf ein kulturell vielfältiges Programm mit Ausstellungen (z. B. des iranischen Künstlers Reza Ghanei), kulinarischen Überraschungen (z.B. die interkulturelle kulinarische Reise „Afrika trifft Orient“), Musik (u.a. das Erzählkonzert 1001 Nacht und Auftritten des Trios Abou Hassoun). Erleben Sie ebenfalls interessante Tanzvorführungen (z. B. Arabic Dance), Filmabende und Diskussionen (z. B. über Flucht und Seenotrettung mit der Seenotrettungsorganisation Sea Eye e. V.) sowie neue Entdeckungen (z. B. im Rahmen des „Indonesia Day“, einer nordamerikanischen indigenen Musikvideo-Matinee oder dem Tag der offenen Moschee).

Wir bedanken uns bei allen Veranstaltern für Ihr Engagement und freuen uns, starke zivilgesellschaftliche Partner an unserer Seite zu haben.

Wir bitten um Verständnis dafür, dass aufgrund der geltenden Corona-Bestimmungen mit Zugangseinschränkungen zu den Veranstaltungen und ggf. mit kurzfristigen Absagen zu rechnen ist. Nähere Infos finden Sie bei den jeweiligen Veranstaltungen und aktualisiert unter www.konstanz.de/international.

Viel Spaß!



Dr. David Tchakoura
Stadt Konstanz
Leiter der Stabsstelle
Konstanz International



Zeljka Blank-Antakli
Stadt Kreuzlingen
Leiterin Fachstelle
Integration (ehemaliges
Integrationsbüro)
und Familie

ÜBERBLICK

Wann?	Was?	Wo?
	Der SÜDKURIER begleitet in der Tageszeitung und auf www.suedkurier.de die Interkulturelle Woche und stellt Menschen vor, die in unserer Region Fuß gefasst haben und die Gesellschaft vielfältig machen.	www.suedkurier.de
DI, 21.9. – SO, 10.10.	Kunstaussstellung: Konstanz in neuer Perspektive	Gewölbekeller im Kulturzentrum am Münster
DO, 23.9.	Filmvorführung: „Das neue Evangelium“	Kult-X Kreuzlingen
SA, 25.9.	Auftaktveranstaltung: Konstanz – International mit Musik, Tanz sowie Diskussionen und vielen Informationen	Konzil
SA, 25.9.	Erzählkonzert: 1001 Nacht	Konzil
SO, 26.9.	Tanzworkshop: Gypsy Dance mit YVETTE	Modern Dance School, Konstanz
DI, 28.9.	Tanzkurs: Arabische Tänze aus verschiedenen Regionen des Orients	VHS Konstanz, Katzgasse
DO, 30.9.	Eine interkulturelle, kulinarische Reise: Afrika trifft Orient	Domschule Konstanz
DO, 30.9.	Interviewgespräch und Diskussion: Flucht – Seenotrettung – Sicherer Hafen Konstanz	Wolkensteinsaal im Kulturzentrum am Münster
FR, 1.10.	Filmvorführung: „Wawa No Cidal (Kinder der Sonne)“	Cine-Star Konstanz
FR, 1.10.	Kinderkino: „Nenn mich einfach Axel“	Kinderkulturzentrum, KiKuZ

Wann?	Was?	Wo?
FR, 1.10.	Filmvorführung: „Long Walk Home – Der lange Weg nach Hause“	Kinderkulturzentrum, KiKuZ
FR, 1.10.	Konzert: SommerSingenchor, internationaler Frauen- und Mädchenchor mit Julia Matt	Treffpunkt Petershausen, Georg-Elser-Platz 1, 78467 Konstanz
FR, 1.10.	Info-Veranstaltung: From the Sea to the Park – Menschenrechte sind unverhandelbar	Stadtgarten
SA, 2.10.	Mehrsprachige Lesungen und Begegnungen: Babbellingua	Stadtbibliothek
SA, 2.10.	Konzert: Trio Abou Hassoun in Concert	Café Mondial
SA, 2.10.	Tanzkurs: ARABIC DANCE	K9
SA, 2.10.	Interkulturelles Begegnungsfest unter GASTFREUNDEN	Kreuzlingen
SA, 2.10.	Filmvorführung: „7 Tage im Himmel“	Kult-X Kreuzlingen
SO, 3.10.	Indigene Musikvideo-Matinee	K9
SO, 3.10.	Tag der offenen Tür der Moscheen	Konstanz / Kreuzlingen
SA, 9.10.	Indonesia Day – Cultural Diversity & Digital Innovation	Konzil

* **Wichtig:** Der Besuch der Veranstaltungen erfolgt unter strikter Einhaltung der gültigen Corona-Verordnungen einsehbar für Baden-Württemberg unter www.baden-wuerttemberg.de und für Kreuzlingen unter: www.bag.admin.ch

KONSTANZ IN NEUER PERSPEKTIVE KUNSTAUSSTELLUNG

Technik: Aquarell und Acryl auf Karton

VeranstalterIn: Save me Konstanz e.V.
Kooperation: Stabsstelle Konstanz International
Ort: Gewölbekeller im Kulturzentrum
am Münster, Wessenbergstraße 43,
78462 Konstanz
Eintritt: frei

Bitte informieren Sie sich vorab auf der Website des Kulturzentrums am Münster über kurzfristige Änderungen und die aktuell gültigen Bedingungen eines Besuchs der Ausstellung.

Der iranische Künstler Reza Ghanei zeigt seinen ganz besonderen und persönlichen Blick auf Konstanz und von ihm porträtierte KonstanzerInnen.

„Unabhängig von den etablierten Stilen und Genres ist die aktuelle Kollektion Teil meines persönlichen Gespürs und meiner Wahrnehmung der Perspektiven, Lichter und flüchtigen Momente des Lebens während der letzten zwei Jahre in dieser schönen Stadt“ Reza Ghanei.



„DAS NEUE EVANGELIUM“ FILM

Schweiz 2020 | 107 Min. | Doku-„Hybrid“ | ab 6 (12) J.

VeranstalterIn: Filmforum KuK
(Kreuzlingen und Konstanz)
Kooperation: Fachstelle Integration
der Stadt Kreuzlingen
Ort: Kult-X Kreuzlingen, Hafenstrasse 8,
Kreuzlingen Schweiz
Eintritt: frei, Spenden werden
gerne entgegengenommen

Was würde Jesus im 21. Jahrhundert predigen?
Wer wären seine Apostel? Der Schweizer Regisseur
Milo Rau kehrt in der süditalienischen Stadt Matera zu
den Ursprüngen des Evangeliums zurück und inszeniert
es als Passionsspiel einer Gesellschaft, die von Unrecht
und Ungleichheit geprägt ist.

Gemeinsam mit dem Politaktivisten Yvan Sagnet schafft
der Regisseur einen hochpolitischen Jesus-Film, in dem
biblische Erzählungen und
Revolte ineinanderfließen.

Nach Jesus' Vorbild kehrt Yvan als „Menschenfischer“
in das größte Flüchtlingslager bei Matera zurück, dessen
Bewohner auf den Tomatenfeldern Süditaliens versklavt
werden. Gemeinsam mit ansässigen Kleinbauern
begründen sie die Kampagne „Rivolta della Dignità“.

„Das neue Evangelium“ ist ein Manifest der Solidarität
der Ärmsten, ein filmischer Aufstand für eine gerechtere,
menschlichere Welt.



© Fruitmarket / Langfilm / IIPM /
Photo by Armin Smailovic

DO
23.9.
20.00

Kino-Bar
ab 19.00

21.9.
bis
10.10.

DI – FR
10.00
bis
18.00
SA – SO
10.00
bis
17.00

Vernis-
sage
23.9.
19.00

KONSTANZ – INTERNATIONAL AUFTAKTVERANSTALTUNG DER INTERKULTURELLEN WOCHE 2021

VeranstalterIn: Stabsstelle Konstanz
International (Stadt Konstanz)
Ort: Konzil Konstanz, Hafenstraße 2,
78462 Konstanz
Eintritt: frei (Anzahl der Plätze begrenzt)

Die Stabsstelle Konstanz International lädt zur Auftaktveranstaltung der diesjährigen Interkulturellen Woche ein. Konstanz lebt von seinen interkulturellen und internationalen Einflüssen: An diesem Tag können Sie diese Vielfalt erleben! Das Programm startet mit Tanz und Musik z. B. aus Bulgarien, China, Frankreich und aus verschiedenen Regionen des Orients. Um 15 Uhr findet die mit der Chancengleichheitsstelle der Stadt Konstanz organisierte Diskussion zum Thema „Konstanz: bunt, weiblich, international“ im Fishbowl-Format statt mit der Möglichkeit für BesucherInnen daran aktiv teilzunehmen. Während der gesamten Veranstaltung können Sie sich an den Infoständen der vielen teilnehmenden Vereinen und Organisationen über ihre Arbeit und ihr Engagement in Konstanz informieren.

1001 NACHT – DER ANFANG UND DAS GLÜCKLICHE ENDE ERZÄHLKONZERT

VeranstalterIn: Stabsstelle Konstanz
International (Stadt Konstanz)
Ort: Konzil Konstanz, Hafenstraße 2,
78462 Konstanz
Eintritt: 15 Euro

Infos zum Ticketverkauf unter: www.konstanz.de/international

Und als die nächste Nacht gekommen war, sagte Dinarasad zu ihrer Schwester Schahrasad: «Ach, Schwester, wenn du nicht schläfst, so erzähle uns doch eine deiner schönen Geschichten!» – «Mit Vergnügen!», antwortete Schahrasad. Die berühmte morgenländische Erzählsammlung, ist ein Kultbuch der Weltliteratur und zugleich ein Beispiel für den Brückenschlag zwischen Kulturen. Die ältesten Vorläufer der Rahmengeschichte von Schahrasad und Schahriyar stammen aus Indien und sind fast 2000 Jahre alt. Dr. phil. Claudia Ott, Arabistin, Übersetzerin und Musikerin, gehört international zu den führenden Kennerinnen der Welt von Tausendundeine Nacht.



„Rise! Take Your Mat and Walk“
(© Nonhlanhla Mathe)

SA
25.9.

Einlass
20.00

Beginn
20.30

SA
25.9.

14.00
bis
18.00

GYPSY DANCE MIT YVETTE TANZWORKSHOP

VeranstalterIn: Yvette Mimona Fatma Blum, Tanzlehrerin
Ort: Modern Dance School,
Obere Laube 55, 78462 Konstanz
Anmeldung: E-Mail an yvette@blum-tanz.de
Eintritt: frei (Anzahl der Plätze begrenzt)

Schnuppern Sie unverbindlich rein, tanzen Sie gemeinsam mit Yvette und den KursteilnehmerInnen, probieren Sie sich aus! Kraftvoll und anmutig verbindet sich die Tradition mit der Moderne. Yvette wird mit Schülerinnen auch Auszüge aus den aktuellen Choreographien zeigen. Bitte mitbringen: weite Hose oder langer Rock, T-Shirt, mehrere Tücher oder Schals.

ARABIC DANCE TANZWORKSHOP

Arabische Tänze aus verschiedenen
Regionen des Orients

VeranstalterIn: Yvette Mimona Fatma Blum, Tanzlehrerin
und vhs Konstanz
Ort: vhs Konstanz, Katzgasse 9,
78462 Konstanz
Anmeldung: E-Mail an yvette@blum-tanz.de
Eintritt: frei, Spenden werden gerne
entgegengenommen

Yvette nimmt Sie tänzerisch mit auf eine Reise durch mehrere Länder des Orients. Lassen Sie sich beim gemeinsamen Tanzen zur Musik aus Marokko, Tunesien und Ägypten für kurze Zeit entführen! Mystische und temperamentvolle Rhythmen, Tradition und Moderne verbinden sich zu erdigen, anmutigen Bewegungen. Bitte mitbringen: weiter, langer Rock oder weite Hose, T-Shirt und mehrere Tücher

AFRIKA TRIFFT ORIENT

Eine interkulturelle, kulinarische Reise

VeranstalterIn: AWOLI e.V. und Miteinander in Konstanz e.V.
Kooperation: Stabsstelle Konstanz International
Ort: Domschule Konstanz (Zugang über
den Eingang in den Kreuzgang bei
der Altkatholischen Kirche).
Eintritt: 5 Euro

Afrikanisch-orientalisches Buffet zur interkulturellen Begegnung. Der Verein AWOLI e.V. veranstaltet in Kooperation mit Miteinander in Konstanz e.V. eine kulinarische Reise mit entwicklungspolitischem Aspekt. Freuen Sie sich auf das Thema des Abends „Afrika trifft Orient“. Bei einem vielseitigen Buffet können die BesucherInnen die verschiedenen Kulturen kennen lernen und miteinander ins Gespräch kommen.

FLUCHT – SEENOTRETTUNG – SICHERER HAFEN KONSTANZ

Interviewgespräch und Diskussion

VeranstalterIn: Konstanzer Seebrücke –
sCHAFFT sichere Häfen
Kooperation: Kulturstadt Konstanz
Ort: Wolkensteinsaal im Kulturzentrum,
Katzgasse 3, 78462 Konstanz
Eintritt: frei

Die Konstanzer Seebrücke veranstaltet ein moderiertes Gespräch mit einem geretteten Geflüchteten, der inzwischen Schutz im Landkreis Konstanz gefunden hat und einem Crewmitglied des zivilen Rettungsschiffs „Alan Kurdi“. Der aus Nigeria Geflüchtete lebt seit zwei Jahren in Engen und wurde im April 2019 vom zivilen Rettungsschiff „Alan Kurdi“ mit über 60 anderen Geflüchteten auf dem Mittelmeer gerettet. Er berichtet über die Rettung, die schlimmen Verhältnisse in libyschen Asylgefängnissen und sein Ankommen in Konstanz sowie seinem Ausbildungsplatz als Stuckateur im Landkreis. Das Mitglied der Crew des Rettungsschiffs „Alan Kurdi“ berichtet über die Rettungsmissionen und diskutiert auf dem Podium und mit dem Publikum über die aktuelle Situation für Geflüchtete in Libyen, in Griechenland und auf dem Mittelmeer.

DO
30.9.

Beginn/
Empfang
18.00

DO
30.9.

9.30
bis
10.45

SA
26.9.

12.00
bis
13.30

DI
28.9.

9.30
bis
10.45

SOMMERSINGENHOR –

Internationaler Frauen- und Mädchenchor
mit Julia Matt

VeranstalterIn: IN VIA Kath. Verband für
Mädchen- und Frauensozialarbeit
Ort: Treffpunkt Petershausen,
Georg-Elser-Platz 1, 78467 Konstanz
Eintritt: frei

Der Internationale Frauen- und Mädchenchor mit
Musikerin Julia Matt laden zum Abschlusskonzert
des SommerSingechores ein, im Anschluss gibt es
internationale Spezialitäten zur Verköstigung.
In Kooperation mit der Musikerin und Chorleiterin Julia
Matt ersingen und erspielen sich geflüchtete Mädchen
und Frauen aus dem Projekt „Dounia“ in einem offenen,
internationalen Chor deutsche Musikstücke. Der Chor
bietet gleichzeitig eine gemeinschaftliche Freizeitge-
staltung über den Sommer.

KINDERKINO: NENN MICH EINFACH AXEL

Komödie Dänemark 2002

VeranstalterIn: KiKuZ
Ort: Kinderkulturzentrum (KiKuZ),
Rebbergstr. 34–36, 78464 Konstanz
Eintritt: Kinder 1,50 Euro / Erwachsene 2,50 Euro

Axel bleibt nichts anderes übrig als seine Ferien zu Hause
in einer dänischen Vorstadtsiedlung zu verbringen. Dort
ist es öd, und Axel landet mehr zufällig in einem Trio mit
Annika und Fatima, um für den Musikwettbewerb des
Jugendclubs ein Lied vorzubereiten. Axel wäre gerne so
cool wie die tollen muslimischen Jungs aus der Siedlung,
die goldene Kettchen tragen und interessante Dinge auf
Arabisch sagen. Ob es vielleicht hilft, wenn er zum
muslimischen Glauben übertritt?



LONG WALK HOME – DER LANGE WEG NACH HAUSE FILM

Drama (Literaturverfilmung) Australien 2002,
83 Min, ab 12 Jahre

VeranstalterIn: KiKuZ
Ort: Kinderkulturzentrum (KiKuZ),
Rebbergstr. 34–36, 78464 Konstanz
der Altkatholischen Kirche).
Eintritt: Kinder 1,50 Euro / Erwachsene 2,50 Euro

Western Australia, 1931: Im Auftrag der australischen Re-
gierung und der katholischen Kirche werden drei Mädchen
weißer Väter ihren indigenen Müttern entrissen und in
Umerziehungslager deportiert. Dieses Schicksal erleiden
auch die 14-jährige Molly, ihre Cousine Gracie und ihre
jüngere Schwester Daisy. Molly flieht jedoch mit ihnen,
entkommt ihren Verfolgern und schlägt sich zu Fuß in neun
Wochen auf einem 2400 km langen Weg durch die Wüste
nach Hause durch. Das Filmdrama basiert auf der Lebens-
geschichte der Aborigine Molly Craig.

WAWA NO CIDAL (KINDER DER SONNE) FILM

2015 / 99 Min. / farbig / Originalfassung
(Mandarin + Ami) mit englischen Untertiteln

VeranstalterIn: Chinesische Schule Konstanz e. V.
Kooperation: Stabsstelle Konstanz International
Ort: Cine-Star, Bodanstraße 1,
78462 Konstanz
Eintritt: frei, Spenden werden gerne
entgegengenommen

In der Stadt arbeitet die alleinerziehende Mutter Panay,
um ihre Familie auf dem Land zu unterstützen. Der Wunsch
des kranken Vaters motiviert Panay, in die Heimat zurück-
zukehren. Dort lernt sie die traditionellen Reisfelder zu
bewirtschaften und kämpft dafür die goldenen Felder ihres
Heimatlands zu verteidigen.

Der Film basiert auf einer wahren Geschichte eines Dorfes
an der östlichen Küste Taiwans. Er thematisiert die Haltung
der einheimischen Bewohner zur Entwicklung des Landes,
die Abwanderung der Ureinwohner und das Abwälzen von
Verantwortung durch Behörden.

Hinter der Handlung steckt die Berufung, dass Menschen
die Werte der Mutter Erde neu durchdenken sollen.

FR
1.10.

15.00
bis
17.00

FR
1.10.

15.00

FR
1.10.

17.30

FR
1.10.

18.00
bis
20.00

FROM THE SEA TO THE PARK

Menschenrechte sind unverhandelbar
Info-Veranstaltung

VeranstalterIn: Stabsstelle Konstanz International, Seebrücke Konstanz, Sea-Eye e. V., Save me e. V.
Ort: Stadtgarten Konstanz
Eintritt: frei

Menschen fliehen vor Verfolgung, Krieg und Hunger und begeben sich auf einen Weg, der sie ins Ungewisse führt. Auf der gefährlichen Flucht übers Mittelmeer sterben Jahr für Jahr viele von ihnen. Private Seenotrettungsorganisationen bemühen sich unermüdlich möglichst viele Menschen vor dem Ertrinken zu retten. Unter musikalischer Begleitung des Trios Abou Hassoun informieren zahlreiche Organisationen über ihre Arbeit gegen die Kriminalisierung der Seenotrettung und für eine solidarische Gestaltung von Perspektiven und laden zum Austausch ein.



Bild: Sea Eye e. V.

BABBELLINGUA

Mehrsprachige Lesungen und Begegnungen

VeranstalterIn: Stadtbibliothek, Sprachendienst Konstanz, AWO (Xenia) und Chinesische Schule Konstanz e. V.
Ort: Stadtbibliothek, Wessenbergstraße 39, 78462 Konstanz
Eintritt: frei

Wie ist es, plötzlich in einer unbekanntem Sprache angesprochen zu werden? Was bedeuten diese fremden Schriftzeichen? Wie mache ich mich verständlich? Tauchen Sie ein in die Vielfalt unbekannter Sprachen: die Stadtbibliothek wird für einen Vormittag zum großen babylonischen Sprachlabor, lassen Sie sich ein auf spontane Begegnungen und interessante Erfahrungen mit MuttersprachlerInnen.

TRIO ABOUT HASSOUN IN CONCERT

Konzertabend mit arabischen Klängen

VeranstalterIn: Trio Abou Hassoun und Café Mondial
Ort: Café Mondial, Zum Hussenstein 12, 78462 Konstanz
Eintritt: frei

Das Trio Abou Hassoun – das sind drei Brüder aus einer bescheidenen syrischen Familie. Rabee Abou Hassoun ist der Geiger und Komponist des Trios. Seine Brüder, Nader und Rawad spielen die traditionelle „Oud“ und das Keyboard. Gemeinsam bieten sie charmante arabische Musik mit attraktiver Hörvielfalt. Das Besondere an der Musik des Trios ist die einzigartige Mischung aus Klängen und Einflüssen verschiedener arabischer Musikrichtungen. Hierfür nutzen die drei Musiker neben ihren Instrumenten Samples aus dem arabischen Rhythmus.

ARABIC DANCE – TANZWORKSHOP

VeranstalterIn: Yvette Mimona Fatma Blum, Tanzlehrerin
Kooperation: Stabsstelle Konstanz International
Ort: Kulturzentrum K9, Hieronymusgasse 3, 78462 Konstanz
Anmeldung: E-Mail an yvette@blum-tanz.de
Eintritt: frei, Spenden werden gerne entgegengenommen

Yvette nimmt Sie tänzerisch mit auf eine Reise durch mehrere Länder des Orients. Marokkanischer Korbtanz, der Stocktanz zur traditionellen Saadi-Musik und ein fröhlicher Beduinischer Gruppentanz bieten pure Lebensfreude, die sich im Rhythmus schwingt! Alle diese Tänze bringen gute Laune und euch zum Lächeln.
Bitte mitbringen: weiter, langer Rock oder weite Hose, T-Shirt und mehrere Tücher.

SA
2.10.

19.00
bis
21.00

SA
2.10.

12.30
bis
14.30

FR
1.10.

12.00
bis
16.00

SA
2.10.

10.00
bis
14.00

INTERKULTURELLES BEGEGNUNGSFEST UNTER GASTFREUNDEN

VeranstalterIn: Fachstelle Integration, Kreuzlingen und
das Kollektiv REMARK (REfugeeMusic-
ARtKonstanz), Konstanz
Ort: Stadtgarten Konstanz
Eintritt: „Pay what you can“
Anmeldung: integration@kreuzlingen.ch, Stichwort
GASTFREUNDE, bis 27.09.2021

Menschen verschiedener Herkunftsländer präsentieren
Kunst, Musik und Kulinarik. Entlang eines internationalen
Menüs werden musikalischen, künstlerische und literari-
sche Beiträge präsentiert.

„7 TAGE IM HIMMEL“ FILM

2010 / 92 Minuten / farbig / Originalfassung (Man-
darin + Taiwanesisch) mit englischem Untertitel

VeranstalterIn: Chinesische Schule Konstanz e. V.
Ort: Kult-X Kreuzlingen, Hafenstrasse 8,
Kreuzlingen Schweiz
Eintritt: frei, Spenden werden gerne
entgegenommen

Die dunkle und poetische Komödie "7 Tage im Himmel"
zeigt die Erfahrungen einer Frau mit dem Tod und der
Beerdigung ihres Vaters.
Mei, eine bewusst in der Stadt wohnende Frau, machte
sich auf den Weg, zurück in ihre ländliche Heimat, wo
sie und ihre Brüder eine Reihe von geheimnisvollen und
komplizierten Ritualen der Trauerfeier erdulden müssen.
Der Film zeigt das extreme Spektrum von Gefühlen, die mit
dem Tod und Sterben in der modernen Zeit verknüpft sind,
auf eine direkte und herzliche Weise.

INDIGENE MUSIKVIDEO-MATINEE

VeranstalterIn: INDIANER INUIT:
Das Nordamerika Filmfestival
Kooperation: Kulturzentrum K9 & Universität Konstanz,
Fachbereich North American Studies
Ort: Kulturzentrum K9, Hieronymusgasse 3,
78462 Konstanz
Eintritt: frei, Spenden werden gerne
entgegenommen

Auf dem Programm stehen rund 25 Musikvideos aus
dem indigenen Nordamerika, die für das INDIANER INUIT:
Das Nordamerika Filmfestival 2022 in Stuttgart eingereicht
wurden.

Das Publikum im K9 hat die Möglichkeit, per Punktvergabe
abzustimmen und 15 Musikvideos zu nominieren, die beim
Festival in Stuttgart präsentiert werden.

Nach der Punktevergabe werden drei Festival Pässe für
das neunte INDIANER INUIT Filmfestival 2022 verlost.

TAG DER OFFENEN TÜR IN DER MEVLANA MOSCHEE KONSTANZ

VeranstalterIn: Muslimische Gemeinde Konstanz e. V.
Kooperation: Stabsstelle Konstanz International
Ort: Mevlana Moschee Konstanz,
Reichenastr. 13, 78467 Konstanz
Eintritt: frei

Wie jedes Jahr öffnet die Muslimische Gemeinde Konstanz
am Tag der Deutschen Einheit ihr Gebets- und Gemeinde-
haus für alle Interessierten. Für die Gemeinde steht dieser
„Tag der offenen Moschee“ für den Reichtum und die Viel-
falt unserer Gesellschaft. Sie lädt herzlich ein, gemeinsam
zu essen und zu trinken sowie die muslimische Gemeinde
besser kennen zu lernen. Es werden über den Tag verteilt
auch Moscheeführungen auf Deutsch angeboten.

Auf eine gute Nachbarschaft! İyi bir komşuculuk için!

SO
3.10.

11.00
bis
13.00

SO
3.10.

10.00
bis
18.00

SA
2.10.

Einlass
18.00

SA
2.10.

Einlass
18.00

18.30
bis
20.00

TAG DER OFFENEN TÜR IN DER MOSCHEE DER ALBANISCH-ISLAMISCHEN GEMEINSCHAFT KREUZLINGEN

VeranstalterIn: Albanisch-Islamische
Gemeinschaft Hëna e re
Ort: Romanshornerstrasse 16, Kreuzlingen
Eintritt: frei

Vorträge und stündliche Führungen durch die Moschee geben Antworten auf Fragen zum islamischen Leben und zu den Mitgliedern der Albanisch-Islamischen Gemeinde in Kreuzlingen

TAG DER OFFENEN TÜR IN DER ANADOLU MOSCHEE KREUZLINGEN

VeranstalterIn: Anadolu Moschee
Ort: Bergstrasse 5 A, Kreuzlingen
Eintritt: frei

Vorträge und stündliche Führungen durch die Moschee geben Antworten auf Fragen zum islamischen Leben und zu den Mitgliedern der Anadolu Moschee in Kreuzlingen.

INDONESIA DAY – Cultural Diversity & Digital Innovation

VeranstalterIn: HTWG Konstanz (AS,
International Management Asia)
Ort: Konzil Konstanz, Hafenstrasse 2,
78462 Konstanz
Eintritt: frei

Erleben Sie Indonesien in seiner kulturellen und wirtschaftlichen Dynamik und Vielseitigkeit. Ein Tagesprogramm mit Vorführungen, die die wirtschaftliche, kulturelle und kulinarische Vielseitigkeit Indonesiens widerspiegeln und erlebbar machen. Das Programm beinhaltet eine Batik Werkstatt, ausgewählte Kulturvorführungen und Einblicke in die Veränderungsdynamiken der größten Volkswirtschaft Südostasiens.

SA
9.10.

SO
3.10.

10.00,
11.00,
14.00,
15.00

SO
3.10.

10.00,
11.00,
14.00,
15.00



Gefördert durch

**ENGAGEMENT
GLOBAL**

Service für Entwicklungsinitiativen



mit ihrer

SERVICESTELLE 
KOMMUNEN IN DER EINEN WELT

mit Mitteln des



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung